

beurer

BM 51 easyClip



RO Tensiometru
Instrucțiuni de utilizare

CE 0483



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Stimată clientă, stimate client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj, frumusețe, îngrijire bebeluși și aer.

Cu deosebită considerație,
Echipa dumneavoastră Beurer

Cuprins

1. Pachet de livrare.....	3	8. Curățarea și întreținerea	13
2. Explicația simbolurilor	3	9. Accesorii și piese de schimb.....	13
3. Utilizarea autorizată.....	4	10. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?	13
4. Indicații de avertizare și de siguranță	5	11. Eliminarea ca deșeu	14
5. Descrierea aparatului.....	7	12. Date tehnice	15
6. Punerea în funcțiune	7	13. Garanție/service	16
7. Utilizare	9		




1. Pachet de livrare








Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.







- 1 tensiometru pentru braț
- 1 manșetă pentru braț easyClip (22-42 cm)
- 1 exemplar din instrucțiunile de utilizare
- 1 geantă de depozitare
- 4 baterii AA de 1,5 V LR 06

2. Explicația simbolurilor

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	AVERTIZARE Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră
	ATENȚIE Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor
	Indicație Indicație privind informații importante

	Respectați instrucțiunile Înainte de începerea lucrărilor și/sau de operarea aparatelor sau a mașinilor, citiți instrucțiunile
	Izolarea elementelor de utilizare tip BF Elementul de utilizare izolat galvanic (F vine de la „floating”) îndeplinește cerințele pentru curenții de scurgere, pentru tipul B
	Curent continuu Aparatul este adecvat numai pentru curent continuu
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Nu eliminați la gunoiul menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton

	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu regulamentele locale.
	Producător
Storage/Transport 	Temperatură de depozitare și transport și umiditate a aerului la transport admise
Operating 	Temperatură de funcționare și umiditate a aerului la funcționare admise
	Număr de serie
IP 22	Aparat protejat împotriva corpurilor străine $\geq 12,5$ mm și împotriva picăturilor de apă pe diagonală
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.

3. Utilizarea autorizată

Definirea destinației de utilizare

Tensiometrul este conceput pentru măsurarea complet automată, ne-invazivă, a valorilor tensiunii arteriale și ale pulsului la nivelul brațului superior.

Este destinat măsurării automate de către adulți în mediul casnic.

Grup-țintă

Măsurarea tensiunii arteriale este adecvat pentru utilizatorii a căror circumferință a brațului superior se află în intervalul tipărit pe manșetă.

Utilizare clinică

Cu ajutorul aparatului, utilizatorul își poate măsura rapid valorile tensiunii arteriale și ale pulsului. Valorile măsurate determinate sunt clasificate și interpretate grafic conform directivelor valabile la nivel internațional. De asemenea, în timpul măsurării, aparatul poate identifica bătăile cardiace neregulate, dacă este cazul și poate informa utilizatorul printr-un simbol afișat la nivelul display-ului. Aparatul salvează valorile măsurate înregistrate și poate, de asemenea, afișa valorile medii pentru măsurătorile anterioare.

Datele înregistrate pot fi utilizate de furnizorul de servicii medicale pentru diagnosticarea și tratarea problemelor de tensiune arterială, contribuind astfel la monitorizarea stării de sănătate a utilizatorului pe termen lung.

Indicații

În caz de hipertonie și hipotonie, utilizatorul își poate monitoriza la domiciliu tensiunea arterială și valorile pulsului, precum și aritmiile. Nu este necesar ca utilizatorul să sufere de hipertonie sau aritmii pentru a utiliza aparatul.

Contraindicații

- Nu utilizați tensiometrul la nou-născuți, copii și animale de companie.
- Persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate trebuie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor și trebuie instruite de către aceasta cu privire la modul de utilizare a aparatului.
- În cazul uneia dintre următoarele situații, trebuie să se obțină acordul medicului înainte de utilizarea aparatului: Aritmii, probleme circulatorii, diabet, sarcină, preeclampsie, hipotonie, frisoane sau tremurat

- Persoanele cu stimulatoare cardiace sau alte implanturi electrice trebuie să consulte medicul înainte de utilizarea aparatului.
- Nu aplicați manșeta la persoane cu mastectomie.
- Nu așezați manșeta peste răni, deoarece acest lucru poate duce la alte vătămări.
- Nu trebuie să strângeți manșeta pe un braț ale cărui artere sau vene sunt supuse unui tratament medical, de exemplu, perfuzie intravenoasă, terapie intravasculară sau derivație artero-venoasă (A-V).
- Nu utilizați aparatul la persoane cu piele sensibilă sau alergii.

4. Indicații de avertizare și de siguranță

Indicații generale

- Valorile măsurate de dumneavoastră au scop exclusiv orientativ – acestea nu înlocuiesc un consult medical! Discutați valorile măsurate de dumneavoastră cu un medic, însă nu luați niciodată decizii medicale în baza acestora (de exemplu, decizii privind doza medicației)!
- Aparatul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a aparatului.
- Utilizarea tensiometrului în afara mediului privat sau în timpul mișcării (de ex. în timpul deplasării cu vehiculul, ambulanța sau elicopterul, precum și în timpul activităților fizice, cum ar fi sportul) poate influența precizia de măsurare și duce la erori de măsurare.
- Afecțiunile sistemului cardiovascular pot duce la măsurători eronate, respectiv la afectarea preciziei de măsurare.

- Nu utilizați aparatul concomitent cu alte aparate electrice medicale (aparate ME). Acest lucru poate duce la funcționarea eronată a aparatului de măsurare și/sau la măsurători inexacte.
- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în condițiile de depozitare și funcționare. Acest lucru poate duce la rezultate eronate ale măsurătorii.
- Pentru acest aparat, utilizați numai manșetele incluse în pachetul de livrare sau menționate în instrucțiunile de utilizare de față. Utilizarea unei alte manșete poate afecta precizia de măsurare.
- Aveți grijă ca, în timpul pompării manșetei, să nu fie afectate funcțiile membrelor în cauză.
- Nu efectuați măsurătorile mai des decât este necesar. Din cauza restricționării fluxului sanguin, pot apărea hematoame.
- Nu trebuie să împiedicați prea mult timp circulația sângelui prin măsurarea tensiunii arteriale. În cazul funcționării eronate a aparatului, scoateți manșeta de pe braț.
- Aplicați manșeta exclusiv la nivelul brațului. Nu aplicați manșeta pe alte părți ale corpului.
- Furtunul de aer previne pericolul de strangulare a copiilor mici. În plus, în caz de ingerare, piesele mici ale produsului reprezintă un pericol de asfixiere pentru copii mici. Din acest motiv, aceștia trebuie supravegheați în permanentă.

Măsuri de precauție generale

- Tensiometrul este alcătuit din elemente de precizie și elemente electronice. Precizia valorilor măsurate și durata de viață a aparatului depind de manipularea atentă a acestuia.

- Protejați aparatul împotriva șocurilor, umezelii, impurităților, fluctuațiilor puternice de temperatură și acțiunii directe a radiațiilor solare.
- Înainte de a efectua măsurătoarea, aduceți aparatul la temperatura camerei. În cazul în care aparatul de măsurare a fost depozitat la o temperatură apropiată de temperatura maximă sau minimă de depozitare și transport și este adus într-un mediu cu o temperatură de 20 °C, se recomandă să așteptați aprox. 2 ore înainte de a utiliza aparatul de măsurare.
- Protejați aparatul împotriva căderii.
- Nu utilizați aparatul în apropierea câmpurilor electromagnetice puternice, nu îl apropiați de echipamente radio și de telefoane mobile.
- Dacă aparatul nu este folosit o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să scoateți bateriile.
- Evitați strângerea, comprimarea sau îndoirea mecanică a furtunului manșetei.

Măsuri privind manipularea bateriilor



- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- Pericol de înghițire! Copiii mici pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor mici!
- Pericol de explozie! Nu aruncați bateriile în foc.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Nu dezasaamblați, nu deschideți și nu rupeți bateriile.



- Respectați marcajele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatorii!

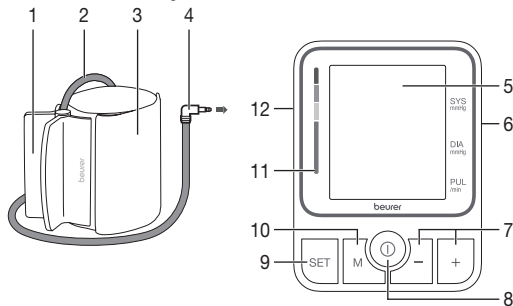


Indicații privind compatibilitatea electromagnetică

- Aparatul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, aparatul poate fi folosit eventual doar într-o măsură limitată. Drept rezultat, pot apărea, de exemplu, mesaje de eroare sau o defecțiune a a display-ului/aparatului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui aparat în imediata apropiere a altor aparate sau cu alte aparate suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă totuși este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest aparat, precum și celelalte aparate funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor accesorii decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui aparat poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a aparatului și poate duce la o funcționare eronată.

- Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței aparatului.

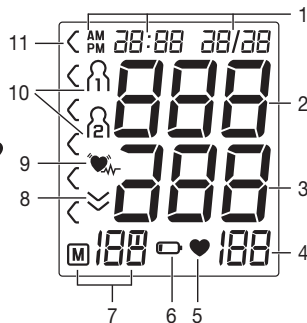
5. Descrierea aparatului



1. Clapetă
2. Furtun manșetă
3. Manșetă
4. Conector manșetă
5. Display
6. Racord pentru alimentator (latura dreaptă)
7. Taste funcționale **-/+**
8. Tastă **START/STOP**
9. Tasta de setare **SET**
10. Tasta de memorie **M**
11. Indicator de risc
12. Racord pentru ștecărul manșetei (latura stângă)

Afișaje pe display:

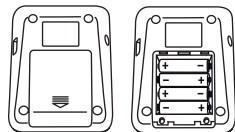
1. Data/ora
2. Tensiune sistolică
3. Tensiune diastolică
4. Valoarea determinată a pulsului
5. Simbol pentru puls
6. Simbol înlocuiri bateria
7. Numărul spațiului de memorare/afișaj de memorie privind valoarea medie (M), dimineața (AM), seara (PM)
8. Evacuare aer
9. Simbol pentru aritmie
10. Memorie utilizator
11. Indicator de risc



6. Punerea în funcțiune


Introducerea bateriilor

- Scoateți capacul de la compartimentul pentru baterii de pe partea posterioară a aparatului.
- Introduceți patru baterii de tipul 1,5 V AA (alcaline de tip LR 06). Bateriile trebuie introduse conform marcajului, respectând polaritatea corectă. Nu utilizați baterii reîncărcabile.




4x 1,5 V AA (LR 06)

- Încideți cu atenție capacul compartimentului pentru baterii.
- Se afișează pentru scurt timp toate elementele de pe display, apoi **24 h** luminează intermitent pe display. Setati acum data și ora conform descrierii de mai jos.

Dacă apare simbolul Schimbare baterie , nu mai este posibilă efectuarea niciunei măsurători și trebuie să înlocuiți toate bateriile. Atunci când scoateți bateriile din aparat, trebuie să setați din nou data și ora. Valorile măsurate memorate nu se pierd.

Setarea formatului pentru oră, a datei și a orei

Trebuie să setați în mod obligatoriu data și ora. Numai în acest mod puteți memora corect valorile măsurate împreună cu data și ora aferente și le puteți accesa ulterior.

 Puteți accesa meniul pentru efectuarea setărilor în două moduri diferite:

- Înainte de prima utilizare și după fiecare înlocuire a bateriilor: După introducerea bateriilor în aparat, este accesat în mod automat meniul corespunzător.
- În cazul în care bateriile sunt introduse deja: La nivelul a aparatului **oprit** țineți apăsată tasta de setare **SET** timp de aprox. 5 secunde.

În acest meniu puteți efectua succesiv următoarele setări:

Formatul orei



Data



Ora

Formatul orei

Pe display luminează intermitent formatul pentru oră.

- Cu tastele funcționale **-/+** selectați formatul de oră dorit și confirmați cu tasta de setare **SET**.



Data

Pe display luminează intermitent anul.

- Cu tastele funcționale **-/+** selectați anul dorit și confirmați cu tasta de setare **SET**.



Pe display luminează intermitent luna.


- Cu tastele funcționale **-/+** selectați luna dorită și confirmați cu tasta de setare **SET**.



Pe display luminează intermitent ziua.

- Cu tastele funcționale **-/+** selectați ziua dorită și confirmați cu tasta de setare **SET**.



 Dacă formatul pentru oră este setat la 12h, ordinea de afișare a zilei și a lunii este inversată.

Ora

Pe display luminează intermitent ora.

- Cu tastele funcționale **-/+** selectați ora dorită și confirmați cu tasta de setare **SET**.



Pe display luminează intermitent minutele.

- Cu tastele funcționale **-/+** selectați minutul dorit și confirmați cu tasta de setare **SET**.



Funcționarea cu alimentator

Acest aparat poate funcționa și cu un alimentator (nu este inclus în pachetul de livrare). Alimentatorul poate fi procurat sub numărul de comandă 071.95 din comerțul de specialitate sau de la adresa de service. Înainte de a conecta alimentatorul la aparat, asigurați-vă că ați scos bateriile din aparat. Pe durata alimentării de la rețea, în compartimentul pentru baterii nu trebuie să existe baterii, deoarece, în caz contrar, este posibilă deteriorarea aparatului.

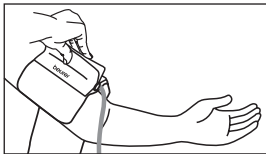
- Pentru a evita posibilele deteriorări, aparatul trebuie utilizat exclusiv cu un alimentator care îndeplinește specificațiile descrise în capitolul 12 „Date tehnice”.
- De asemenea, alimentatorul trebuie racordat numai la tensiunea de rețea specificată pe plăcuța de identificare.
- Cuplați alimentatorul la mufa prevăzută în acest sens pe partea dreaptă a tensiometrului.
- Cuplați apoi ștecărul alimentatorului la priză.
- După utilizarea tensiometrului, decuplați alimentatorul mai întâi de la priză, iar apoi de la tensiometru. Imediat după decuplarea alimentatorului, tensiometrul nu mai afișează data și ora. Valorile măsurate salvate sunt însă păstrate.

7. Utilizare

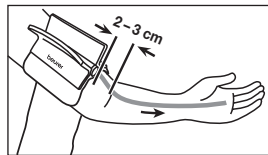
Înainte de a efectua măsurătoarea, trebuie să aduceți aparatul la temperatura camerei. Puteți efectua măsurătoarea la brațul stâng sau la brațul drept. Circulația la nivelul brațului nu trebuie să fie afectată de piese de îmbrăcăminte prea strâmte sau obiecte similare.

Aplicarea manșetei

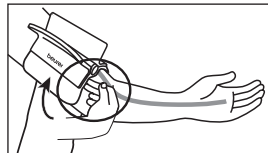
1. Aplicați manșeta la nivelul brațului direct pe piele. În acest sens, apăsați cu degetele clamele astfel încât manșeta să poată fi aplicată în jurul brațului.



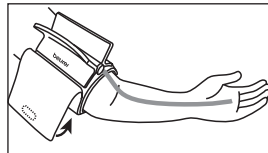
2. Manșeta va fi plasată în așa fel pe braț încât marginea inferioară să se afle cu 2-3 cm deasupra cotului și deasupra arterei. Furtunul va fi îndreptat spre mijlocul palmei.



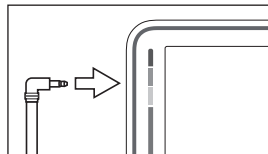
3. Închideți scaiul. Manșeta trebuie strânsă numai atât cât să încapă sub ea două degete.



4. Îndoțiți o dată secțiunea rămasă. Apoi, fixați-o cu scaiul suplimentar de la nivelul manșetei.



5. Introduceți apoi furtunul în conectorul manșetei.



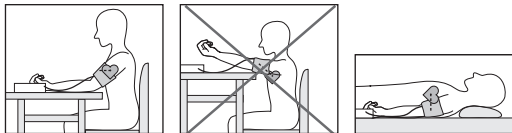
i Aveți grijă să nu așezați brațul pe furtun.

Tensiunea poate fi diferită la brațul drept și la brațul stâng, astfel încât și valorile măsurate pot diferi. Efectuați măsurătoarea întotdeauna la același braț.

Dacă există diferențe foarte mari între valorile celor două brațe, întrebați medicul dumneavoastră ce braț să folosiți pentru măsurare.

Atenție: Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu manșeta originală. Manșeta este adecvată pentru o circumferință a brațului de 22 până la 42 cm.

Ținuta corectă a corpului



- Odihniți-vă întotdeauna timp de 5 minute înainte de prima măsurare a tensiunii! În caz contrar, se pot înregistra abateri.
- Puteți efectua măsurătoarea fie șezând, fie în poziție culcată. Asigurați-vă de fiecare dată că manșeta se află la nivelul inimii.
- Așezați-vă comod pentru măsurarea tensiunii. Rezemați-vă spatele și brațele. Nu încrucișați picioarele. Țineți picioarele drept pe podea.
- Pentru a nu obține un rezultat eronat, este important ca în timpul măsurării să nu vă mișcați și să nu vorbiți.
- Așteptați minimum 1 minut până la o nouă măsurătoare!

Selectarea memoriei

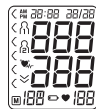
Apăsăți tasta de setare **SET**. Alegeți memoria de utilizator dorită (1 sau 2) prin apăsarea tastelor funcționale **-/+**.

Aveți la dispoziție 2 memorii cu câte 100 de spații de memorare pentru a putea salva independent rezultatele măsurătorii pentru 2 persoane diferite. Confirmați selecția folosind tasta **START/STOP** **Ⓢ** sau așteptați 3 secunde. Ulterior, selecția dumneavoastră este memorată automat.

Măsurarea tensiunii

Aplicați manșeta conform descrierii de mai sus și așezați-vă în poziția în care doriți să efectuați măsurătoarea.

- Pentru a porni tensiometrul, apăsați tasta **START/STOP** **Ⓢ**. Toate afișajele de pe display se aprind pentru scurt timp. După afișajul complet apare pentru scurt timp ultimul rezultat al măsurătorii salvat. În cazul în care nu există nicio măsurătoare în memorie, aparatul va afișa valoarea **0**.



Măsurătoare

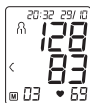
După 5 secunde, tensiometrul începe automat măsurătoarea.

Manșeta se umflă automat. Măsurătoarea se realizează în timpul procedurii de umflare.

Imediat ce se detectează pulsul, se afișează simbolul Puls **♥**.


- Puteți întrerupe oricând măsurătoarea apăsând tasta **START/STOP** **Ⓢ**.

- Se afișează rezultatele măsurătorii: presiune sistolică, presiune diastolică și puls.



- Simbolul Err _ apare dacă măsurătoarea nu a putut fi efectuată în mod corespunzător. În acest scop, respectați indicațiile din capitolul „10. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?” din instrucțiunile de utilizare de față și repetați măsurătoarea.




- Oprii tensiometrul apăsând tasta **START/STOP** . Astfel, se salvează rezultatul măsurătorii în memoria de utilizator aleasă. Dacă ați uitat să oprii aparatul, acesta se oprește automat după aprox. 1 minut. Și în cazul acesta, valoarea va fi salvată în memoria de utilizator aleasă sau în ultima memorie de utilizator folosită.
- Așteptați minimum 1 minut până la o nouă măsurătoare!





Interpretarea rezultatelor

Aritmii:

Acest aparat poate identifica în timpul măsurării eventualele aritmii, pe care le va indica, după caz, prin afișarea simbolului

 după măsurare.

Acest simbol poate fi un indicator pentru aritmie. Aritmia este o afecțiune caracterizată printr-un ritm cardiac anormal ca urmare a unor deficiențe ale sistemului bioelectric care determină bătăile cardiace. Simptomele (absența bătăilor cardiace sau bătăile cardiace precoce, bradicardia sau tahicardia) pot fi cauzate, printre altele, de afecțiunile cardiace, vârstă, predispoziția fizică, excesul de stimulente, stres sau deficitul de somn. Acest diagnostic poate fi stabilit doar în urma unui consult medical.

Repețiți procedura de măsurare dacă pe display apare simbolul  după măsurătoare. Vă rugăm să rețineți că trebuie să vă odihniți 5 minute înaintea măsurătorii și că nu aveți voie să vorbiți sau să vă mișcați în timpul acesteia. În cazul în care simbolul  apare frecvent, vă rugăm să consultați medicul.

Autodiagnosticarea și automedicația pe baza valorilor măsurate pot fi periculoase. Este obligatoriu să respectați indicațiile medicului dumneavoastră.

Indicator de risc:

Rezultatele de măsurare pot fi clasificate și determinate conform următorului tabel.

Aceste valori standard servesc însă numai ca orientare generală, deoarece tensiunea individuală poate varia de la persoană la persoană, de la grupă de vârstă la grupă de vârstă etc. Este important să consultați medicul la intervale regulate. Medicul vă va comunica valorile dumneavoastră individuale pentru o tensiune normală, precum și valoarea de la care tensiunea poate fi considerată periculoasă.

Diagrama de bare de pe display și scala de pe aparat indică intervalul în care se încadrează tensiunea măsurată.

În cazul în care valoarea sistolică și cea diastolică se află în două intervale diferite (de exemplu, sistola se încadrează în intervalul de valori ridicate-normale, iar diastola se încadrează în intervalul de valori normale), atunci clasificarea grafică de pe aparat vă va indica întotdeauna intervalul cu valori mai mari, care în exemplul descris va fi „Valori ridicate-normale”.


Interval de valori ale tensiunii arteriale		Sistolă (în mmHg)	Diastolă (în mmHg)	Măsură
Treapta 3: hipertonie accentuată	roșu	≥ 180	≥ 110	Consultați un medic
Treapta 2: hipertonie medie	portocaliu	160–179	100–109	Consultați un medic
Treapta 1: hipertonie ușoară	galben	140–159	90–99	Control medical periodic
Valori ridicate normale	verde	130–139	85–89	Control medical periodic
Valori normale	verde	120–129	80–84	Auto-control
Valori optime	verde	< 120	< 80	Auto-control

Sursă: WHO, 1999 (World Health Organization)

Salvarea, accesarea și ștergerea valorilor măsurate

Memoria de utilizator

Rezultatele fiecărei măsurători efectuate cu succes sunt salvate împreună cu data și ora. În cazul în care se depășește numărul de 100 de valori memorate, cele mai vechi date sunt șterse automat.

- Apăsați tasta de setare **SET**. Alegeți memoria de utilizator dorită (1 sau 2) prin apăsarea tastelor funcționale **-/+**. Confirmați alegerea efectuată cu tasta **START/STOP** .

Apăsați tasta de memorie **M**.

Pe display apare media tuturor măsurărilor.



Apăsați tasta de memorie **M**.

Pe display luminează **M1**.
Se afișează media valorilor măsurate în ultimele 7 dimineți (dimineața: orele 5.00 – 9.00).



Apăsați tasta de memorie **M**.

Pe display luminează **M2**.
Se afișează media valorilor măsurate în ultimele 7 seri (seara: orele 18.00 – 20.00).



Valori medii

Dacă apăsați din nou tasta de memorie **M**, se afișează ultimele valori măsurate individuale, alături de data și ora aferente (de exemplu, măsurătoarea 03).



Dacă apăsați din nou tasta de memorie **M**, puteți vizualiza valorile dumneavoastră individuale măsurate.

Pentru a opri din nou aparatul, apăsați tasta **START/STOP** **ⓘ**. Dacă uitați să opriți aparatul, acesta se va opri automat după 1 minut.

ⓘ Puteți părăsi oricând meniul apăsând tasta **START/STOP** **ⓘ**.

Pentru a șterge memoria de utilizator selectată, apăsați tasta de memorie **M** atunci când aparatul este oprit.

Pe display apare media tuturor măsurătorilor; simultan cu aceasta luminează **R**.

Țineți apăsată simultan timp de 5 secunde tastele funcționale **-/+**.

Pe display apare **CL 00**. Toate valorile din memoria utilizatorului selectată sunt șterse.



8. Curățarea și întreținerea

- Curățați aparatul și manșeta cu atenție, folosind doar o cârpă ușor umezită.
- Nu utilizați soluții de curățare sau solvenți.

- Se interzice cu desăvârșire introducerea aparatului și a manșetei în apă, deoarece apa se poate infiltra și le poate deteriora.
- Când depozitați aparatul și manșeta, nu așezați obiecte grele deasupra acestora. Scoateți bateriile. Furtunul manșetei nu trebuie îndoit prea tare.


9. Accesorii și piese de schimb

Accesoriile și piesele de schimb sunt disponibile la punctul de service de la adresa menționată (în lista cu adrese ale punctelor de service). Indicați numărul de comandă corespunzător.

Denumire	Număr de articol, respectiv număr de comandă
Manșetă universală easyClip (22-42 cm)	164.161
Alimentator (UE)	071.95
Alimentator (UK)	072.05

10. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?

Mesaj de eroare	Cauză posibilă	Remediere
Err00	Nu s-a putut înregistra pulsul.	Repetati măsurătoarea după un minut. În timpul măsurării, rețineți că nu trebuie să vorbiți sau să vă mișcați.

Mesaj de eroare	Cauză posibilă	Remediere
Err01	Manșeta nu este aplicată corect.	Respectați indicațiile din capitolul 7 cu titlul „Aplicarea manșetei”.
Err02	A survenit o eroare în timpul măsurării.	Repetati măsurătoarea după un minut. În timpul măsurării, rețineți că nu trebuie să vorbiți sau să vă mișcați.
Err03	A survenit o eroare în timpul umflării manșetei.	La repetarea măsurării, verificați dacă manșeta se poate umfla în mod corespunzător. Aveți grijă să nu așezați brațul sau obiecte grele pe furtun și să nu îndoiiți furtunul.
Err	Eroare de sistem	Contactați serviciul pentru clienți.
	Bateriile s-au consumat aproape în totalitate.	Introduceți baterii noi în aparat.

11. Eliminarea ca deșeu

Repararea și eliminarea aparatului ca deșeu

- Nu reparați sau nu modificați personal aparatul. În acest caz nu se garantează funcționarea ireproșabilă.
- Nu dezasamblați aparatul. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul pentru clienți sau de către comercianți autorizați. Înainte de a înainta o reclamație, verificați bateriile și înlocuiți-le dacă este cazul.
- În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



Eliminarea bateriilor ca deșeu

- Bateriile uzate, complet goale, trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală de a elimina bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:
Pb = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.



12. Date tehnice

Aparat

Nr. model	BM 51
Tip	BPM51
Metodă de măsurare	Oscilometru, non-invaziv Măsurarea tensiunii arteriale la braț
Interval de măsurare	Presiunea manșetei 0–300 mmHg, tensiune sistolică 60–255 mmHg, tensiune diastolică 40–200 mmHg, puls 40–199 bătăi/minut
Precizia valorilor afișate	sistolic ± 3 mmHg, diastolic ± 3 mmHg, puls $\pm 5\%$ din valoarea afișată
Marjă de eroare la măsurare	marjă de eroare maximum admisă conform verificării clinice: sistolic 8 mmHg/ diastolic 8 mmHg
Memorie	2 x 100 de spații de memorare
Dimensiuni	L 138 mm x l 103 mm x H 46 mm
Greutate	Aproximativ 570 g (fără baterii, cu manșetă)
Dimensiunea manșetei	22 - 42 cm
Condiții de funcționare admise	Între +10 °C și +40 °C, umiditate relativă a aerului $\leq 85\%$ (fără condens), presiune ambiantă 700 hPa - 1060 hPa

Condiții de depozitare admise	Între -20 °C și +50 °C, umiditate relativă a aerului $\leq 85\%$ (fără condens), presiune ambiantă 700 hPa - 1060 hPa
Alimentare cu energie electrică	4 baterii — — — AA de 1,5 V
Durata de viață a bateriei	Pentru aproximativ 500 de măsurări, în funcție de valoarea tensiunii arteriale, respectiv a presiunii de pompare
Clasificare	Alimentare internă, IP22, nu face parte din categoria AP sau APG, funcționare continuă, element de utilizare tip BF

Numărul de serie se află pe aparat sau în compartimentul pentru baterii.



Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice, fără înștiințare prealabilă, din motive de actualizare.

- Acest aparat corespunde normei europene EN 60601-1-2 (în conformitate cu CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) și este supus unor măsuri de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui aparat.
- Aparatul corespunde cerințelor Directivei 93/42/EEC privind produsele medicale, ale legii privind produsele medicale și ale normelor EN 1060-1 (Tensiometre non-invazive partea 1: Cerințe generale), EN1060-3 (Tensiometre non-invazive partea 3: Cerințe suplimentare pentru sistemele electromecanice de măsurare a tensiunii) și IEC 80601-2-30 (Dispozitive electrice medicale partea 2–30: Acorduri speciale pentru

siguranța și pentru caracteristicile principale ale tensiometrelor automate, non-invazive).

- Precizia acestui tensiometru a fost verificată cu atenție și dezvoltată în raport cu o durată lungă de viață. Dacă utilizați aparatul în medicina alternativă, trebuie executate verificări tehnice cu mijloace adecvate. Puteți solicita informații detaliate despre verificarea preciziei la adresa departamentului de service.

Alimentator

Nr. model	LXCP12-006060BEH
Intrare	100–240 V, 50–60 Hz, 0,5 A max
Ieșire	6 V DC, 600 mA, numai împreună cu tensiometre Beurer
Producător	Shenzhen longxc power supply co., ltd
Protecție	Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și o siguranță pentru partea primară, care separă aparatul de rețea în cazul apariției unei erori. Asigurați-vă că bateriile sunt scoase din compartimentul pentru baterii înainte de a utiliza alimentatorul.
	Polaritatea racordului de tensiune continuă
	Izolație de protecție/clasa de protecție 2

Carcasă și învelișuri de protecție

Carcasa adaptorului protejează împotriva atingerii părților aflate sau care se pot afla sub tensiune (degete, ac, depărtător de verificare).
Utilizatorul nu trebuie să atingă simultan pacientul și ștecherul de ieșire al adaptorului ca/cc..

13. Garanție/service

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm dreptul asupra erorilor și modificărilor
652.04_BM51_2022-02-07_06_IM2_BEU_RO

